



Anzac Day



Australia and New Zealand Army Corps

110ème cérémonie commémorative de l'ANZAC Day

**Vendredi 25 avril 2025
Caserne Gally-Passebosc, Nouméa**

05:45 Arrivée des autorités et accueil officiel

Formation du rang protocolaire

06:00 Début de la cérémonie

Call to remembrance

Annelise YOUNG

Australian Consul-General

Mot du souvenir

Annelise YOUNG

Consule générale d'Australie

Reading of the poem

In Flander's Fields

by John McCrae

Students

*In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row,
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.*

*We are the Dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset
glow,
Loved and were loved, and now we
lie
In Flanders fields.*

*Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch: be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies
grow in Flanders fields.*

Lecture du poème

In Flander's Fields

de John McCrae

Elèves

*Au champ d'honneur, les coquelicots
Sont parsemés de lot en lot
Auprès des croix, et dans l'espace
Les alouettes devenues lasses
Mêlent leurs chants au sifflement
Des obusiers.*

*Nous sommes morts,
Nous qui songions la veille encore
A nos parents, à nos amis,
C'est nous qui reposons ici,
Au champ d'honneur.*

*A vous jeunes désabusés,
A vous de porter l'oriflamme
Et de garder au fond de l'âme
Le goût de vivre et de liberté.
Acceptez le défi, sinon
Les coquelicots se faneront
Au champ d'honneur.*

Wreath laying by authorities

**Dépôt de gerbes par les
autorités**

**Reading of the Ode of
Remembrance**

Mary THURSTON
Consul-General of New-Zealand

*They shall grow not old, as we that
are left grow old ;*

*Age shall not weary them, nor the
years condemn.*

*At the going down of the sun and in
the morning*

We will remember them

Response:

We will remember them

Lest We Forget.

Lecture de l'Ode du Souvenir

Mary THURSTON
Consule générale de Nouvelle-Zélande

*Ils ne vieilliront pas, comme nous qui
avons survécu ;*

*L'âge ne pèsera pas sur eux,
Les années ne les condamneront pas*

Au coucher du soleil et à l'aurore

Nous nous souviendrons d'eux

Réponse :

Nous nous souviendrons d'eux

Lest We Forget.

**« Aux morts »
The Last Post
Minute de Silence
Reveille**



National Anthems

Lyrical Ensemble of the New
Caledonia Conservatory of Music



1) Advance Australia Fair

*Australians all let us rejoice
For we are one and free
We've golden soil and wealth for toil
Our home is girt by sea
Our land abounds in nature's gifts
Of beauty, rich and rare
In history's page, let every stage
Advance Australia fair!
In joyful strains then let us sing
Advance Australia fair!*

Hymnes Nationaux

Ensemble Lyrique du Conservatoire de
Musique de Nouvelle-Calédonie



2) God Defend New Zealand

*E Ihowā Atua
O ngā iwi mātou rā
Āta whakarangona
Me aroha noa
Kia hua ko te pai
Kia tau tō atawhai
Manaakitia mai
Aotearoa

God of Nations at Thy feet
In the bonds of love we meet
Hear our voices, we entreat
God defend our free land
Guard Pacific's triple star
From the shafts of strife and war
Make her praises heard afar
God defend New Zealand*



3) La Marseillaise

*Allons enfants de la Patrie
Le jour de gloire est arrivé !
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé
L'étendard sanglant est levé
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats ?
Ils viennent jusque dans vos bras
Égorger vos fils, vos compagnes !
Aux armes, citoyens
Formez vos bataillons
Marchons, marchons !
Qu'un sang impur
Abreuve nos sillons !*

**Protocol rank salutes flag
bearers and veterans**

**Le rang protocolaire salue les
porte-drapeaux et les anciens
combattants**

Closing remarks

Iliana DUCROS
Australian Consulate-General

Invitation to the public to flower the
monument.

Pictures opportunity with the troops.

Mot de clôture

Iliana DUCROS
Consulat général d'Australie

Invitation du public à fleurir le
monument.

Possibilité de photos avec les troupes.

End of ceremony

Fin de la cérémonie

LEST WE FORGET



Signification de l'ANZAC Day

ANZAC Day rend hommage au courage des soldats de l'**Australian and New Zealand Army Corps (ANZAC)** qui se sont illustrés pour la première fois en 1915 à Gallipoli, en Turquie, pendant la Grande Guerre. Le 25 avril de cette année-là, les soldats de l'ANZAC ont débarqué sur la côte des Dardanelles pour attaquer une position turque. Mais alors qu'ils pensaient débarquer sur une plage de sable, les ANZAC se sont retrouvés au pied d'une gigantesque falaise et se battront pendant huit mois sous un déluge d'artillerie avant de devoir se retirer sans avoir atteint leur objectif.

Leur courage et leur ténacité seront salués de tous, y compris de leurs opposants. Cette expérience tragique est gravée à tout jamais dans la mémoire collective des Australiens et des Néo-Zélandais qui perpétuent chaque année le souvenir du sacrifice de leurs soldats, et honorent ainsi les hommes et les femmes qui ont participé à toutes les guerres, conflits et opérations de maintien de la paix depuis 1915.

L'ANZAC Day fait partie intégrante de l'identité nationale de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande depuis 1916. C'est une journée de souvenir, mais aussi de réflexion sur les qualités dont ont fait preuve les soldats au cours des conflits meurtriers, et qui perdurent aujourd'hui : le courage, la persévérance, la compassion et l'esprit de camaraderie.

En Nouvelle-Calédonie, nous nous souvenons des efforts conjoints des troupes australiennes, néo-zélandaises et françaises pour protéger la liberté dans le Pacifique et ailleurs. Le lourd tribut payé par l'Australie et la Nouvelle-Zélande sur le sol Français pendant la Grande Guerre, le rôle joué par l'Australie dans le cadre du ralliement de la Nouvelle-Calédonie à la France Libre en 1940 et la forte présence des troupes néo-zélandaises dans la région de Bourail pendant la seconde guerre mondiale expliquent l'attachement en Nouvelle-Calédonie aux commémorations de l'ANZAC Day qui ont également trouvé leur place, au fil des années, dans le cadre général du devoir de mémoire à destination des jeunes générations.

LEST WE FORGET



C'est donc avec honneur, respect et humilité que nous célébrons cette journée à Nouméa. Les cérémonies commémoratives de l'ANZAC Day ne pourraient se tenir chaque année sans le précieux concours des autorités telles que le Haut-Commissariat de la République en Nouvelle-Calédonie, les Forces Armées Française en Nouvelle-Calédonie, les Mairies de Nouméa et de Bourail ainsi que le Vice-rectorat, la Direction de l'Enseignement de la Nouvelle-Calédonie, l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre et les associations d'anciens combattants de Nouvelle-Calédonie.

Nous remercions chaleureusement l'ensemble des autorités, les élèves, les Calédoniens et les membres de la communauté australienne et néo-zélandaise pour leur participation et soutien aux commémorations de l'ANZAC Day.

Merci également au Conservatoire de Musique et de Danse de Nouvelle-Calédonie et au Bagad (orchestre Militaire) pour leur présence.



**CONSULAT GENERAL D'AUSTRALIE
NOUMEA**



**CONSULAT GENERAL DE NOUVELLE-ZELANDE
NOUMEA**